

Her Majesty The Queen *Appellant*

v.

James David Knight *Respondent*

and between

Her Majesty The Queen *Appellant*

v.

Robert Merlin Hay *Respondent*

INDEXED AS: R. v. KNIGHT; R. v. HAY

Neutral citation: 2003 SCC 15.

File No.: 29331, 29332.

2003: March 20.

Present: McLachlin C.J. and Gonthier, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR ALBERTA

Criminal law — Manslaughter — Causation — Victim assaulted twice in a 24-hour period — Accused not involved in first assault — Trial judge concluding that severe assault by accused caused victim's death — Verdict of manslaughter reasonable.

APPEALS from a judgment of the Alberta Court of Appeal (2002), 312 A.R. 106, 281 W.A.C. 106, 6 C.R. (6th) 394, [2002] A.J. No. 1022 (QL), 2002 ABCA 191, allowing the accused's appeal from a judgment of Foster J. (2001), 288 A.R. 128, [2001] A.J. No. 392 (QL), 2001 ABQB 247, convicting the accused of manslaughter. Appeals allowed.

James A. Bowron, for the appellant.

F. Kirk MacDonald, for the respondent Knight.

Laura K. Stevens, for the respondent Hay.

Sa Majesté la Reine *Appelante*

c.

James David Knight *Intimé*

et entre

Sa Majesté la Reine *Appelante*

c.

Robert Merlin Hay *Intimé*

RÉPERTORIÉ : R. c. KNIGHT; R. c. HAY

Référence neutre : 2003 CSC 15.

N° du greffe : 29331, 29332.

2003 : 20 mars.

Présents : La juge en chef McLachlin et les juges Gonthier, Binnie, Arbour et LeBel.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE L'ALBERTA

Droit criminel — Homicide involontaire coupable — Lien de causalité — Victime ayant subi des voies de fait à deux occasions distinctes en 24 heures — Accusés n'ayant pas participé aux voies de fait infligées à la première occasion — Conclusion du juge du procès que les voies de fait graves infligées par les accusés ont causé la mort de la victime — Verdict d'homicide involontaire coupable raisonnable.

POURVOIS contre un jugement de la Cour d'appel de l'Alberta (2002), 312 A.R. 106, 281 W.A.C. 106, 6 C.R. (6th) 394, [2002] A.J. No. 1022 (QL), 2002 ABCA 191, qui a accueilli l'appel des accusés à l'encontre d'un jugement du juge Foster (2001), 288 A.R. 128, [2001] A.J. No. 392 (QL), 2001 ABQB 247, déclarant les accusés coupables d'homicide involontaire coupable. Pourvois accueillis.

James A. Bowron, pour l'appelante.

F. Kirk MacDonald, pour l'intimé Knight.

Laura K. Stevens, pour l'intimé Hay.

The judgment of the Court was delivered orally by

ARBOUR J. — These are appeals as of right, involving the issue of whether a verdict for manslaughter was unreasonable.

We agree with Paperny J.A. that it was open to the trial judge to conclude as he did that the severe assaults by the respondents caused the death of the victim. It is therefore not necessary in our view to reach any conclusion as to whether leaving the victim unconscious and unclothed by the railway tracks was a contributing cause of death.

The appeals are allowed. The judgment of the Alberta Court of Appeal is set aside and the convictions and sentences entered by Foster J. of the Alberta Court of Queen's Bench are restored.

Judgment accordingly.

Solicitor for the appellant: Alberta Justice, Edmonton.

Solicitors for the respondent Knight: Pringle & Associates, Edmonton.

Solicitors for the respondent Hay: Anderson, Dawson, Knisely, Stevens & Shaigec, Edmonton.

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

LA JUGE ARBOUR — Les présents appels interjetés de plein droit portent sur la question de savoir si un verdict d'homicide involontaire coupable était raisonnable.

Nous partageons l'avis de la juge Paperny que le juge du procès pouvait conclure, comme il l'a fait, que les graves voies de fait commises par les intimés ont causé le décès de la victime. Nous ne jugeons donc pas nécessaire de tirer quelque conclusion que ce soit au sujet de la question de savoir si le fait d'avoir abandonné la victime inconsciente et dévêtue sur la voie ferrée a contribué au décès.

Les appels sont accueillis. L'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta est annulé et les déclarations de culpabilité et sentences prononcées par le juge Foster de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta sont rétablies.

Jugement en conséquence.

Procureur de l'appelante : Alberta Justice, Edmonton.

Procureurs de l'intimé Knight : Pringle & Associates, Edmonton.

Procureurs de l'intimé Hay : Anderson, Dawson, Knisely, Stevens & Shaigec, Edmonton.

1

2

3